

向達先生紀念論文集

鄭天挺敬題



鄭天挺

PDG

向达先生纪念论文集

阎文儒 编
陈玉龙

新疆人民出版社



283023



封面设计：葛德福

向达先生纪念论文集

阎文儒 陈玉龙 编

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放路306号)

新疆新华书店发行 兰州部队八一印刷厂排版

新疆新华印刷三厂印刷

850×1168毫米32开本 26.25印张 2插页 500千字

1986年1月第1版 1986年2月第1次印刷

印数：1——3,000

统一书号：11098·37 定价：4.85元

新华书店
PDG

自明初至解放前(1405-1948)

中國與亞洲交通史料選編說明

我們所選輯的這一部中國與亞洲交通史料，時間上開始於明朝初年，即明成祖永樂時期，止於1948年中華人民共和國成立，前後為五個半世紀。其中大概可以分成四個階段：第一階段以1405年，至1580年為止。這一時期的中國與亞洲的交通，主要由於鄭和之下西洋。第二階段以1580年，至1840年為止。這一時期中國與亞洲的交通已在中止了，中國對亞洲的知識，主要是從西洋來華傳教的耶穌會士如利瑪竇、艾儒略、南懷仁等人的著作。第三階段以1840年鴉片戰爭以後，止於1912年辛亥革命，這所謂海通時期。第四階段以1912年辛亥革命以後，止於1948年，所謂民國時期。

在第一個時期，史料根據主要依靠黃志、高歡、梁珍的星槎勝覽、瀛海勝覽、西洋圖志，和武備志中所附的鄭和航海圖表等。後來明朝的一些記述域外的書，大都以此為藍本。

向達先生手迹

沈酣經史探鳴沙學完燦煌自大
家頭白折疑銀一字心甘負謗殉無
涯校書南詔窮考証尋跡西遊辨竺
華遺著輯成君不死長留餘澤
護春花

奉題

向覺民教授紀念論文集兼志

悼念 元二〇〇一年一月趙樸初

趙朴初先生題辭

目 录

《向达先生纪念论文集》序	郑天挺	1
--------------------	-----	---

国立敦煌艺术研究所发现六朝残经	向 达	3
-----------------------	-----	---

记敦煌出六朝婆罗谜字因缘经经幢残石	向 达	12
-------------------------	-----	----

自明初至解放前 (Cir1405—1948)

中国与非洲交通史料选辑说明	向 达	20
---------------------	-----	----

〔附录〕：

1. 附 记	商鸿逵	21
--------------	-----	----

2. 关于向达先生遗稿《自明初至解放前 (Cir, 1405—1948)》		
---------------------------------------	--	--

中国与非洲交通史料选辑说明》的说明	陈玉龙	22
-------------------------	-----	----

一、西 域

《陇右金石录》补正	夏 鼐	49
-----------------	-----	----

关于中国纸和造纸法输入印度

问题的补遗	季羨林	64
-------------	-----	----

唐豆沙关摩崖袁滋题名拓本跋

——悼念至友向达	谢国桢	68
----------------	-----	----

罗振玉《补唐书张议潮传》订补	姜亮夫	73
----------------------	-----	----

读王静安先生曹夫人绘观音菩萨像跋	姜亮夫	96
------------------------	-----	----

泼寒胡戏与泼水节的起源

——读史随笔	韩儒林	100
--------------	-----	-----

北凉承平七年(449)写经题记与

- 西域通往江南的道路 唐长孺 104
- 汉唐间西域传入的杂技艺术 常任侠 118
- 晚唐佚诗《敦煌十二咏》所反映的
- 当地情况 阴法鲁 145
- 东阳王和建平公 宿白 155
- 敦煌两个陷蕃人残诗集校释 阎文儒 174
- 莫高窟唐代艺术中的服饰 段文杰 220
- 阙史小议
- 从莫高窟的阙形龕谈起 萧默 276
- 《福田经变》简论 史苇湘 300
- 《大秦景教流行中国碑》考 徐自强 312
- 东汉佛教图像考 俞伟超 330
- 突厥与高昌麹氏王朝始建交考 马雍 353
- 克孜尔一七五、一七八窟题材考释 丁明夷 365
- 试论佛教在新疆的始传 宋肃瀛 396
- 维吾尔族族源考 程溯洛 425
- 回鹘文《大元肃州路也可达鲁花赤
- 世袭之碑》译释 耿世民 440
- 吐鲁番出土的唐代写本汉文回鹘文
- 词书残页初释 库尔班·外力 455
- 从考古资料看新疆古代的农业生产 王炳华 460
- 关于大海道 王去非 485
- 罗布泊北部边区库鲁克塔格石刻
- F·白格曼著 鲍舒译 494

二、南 海

- 伟大的航海家郑和父《马哈只墓碑》跋……**方国瑜** 511
- 《岛夷志略校注》前言……姚楠 515
- 《法显传》的宋刻本和金刻本……章巽 522
- 一部被遗忘的彝文经典——《爨文丛刻》……马学良 535
- 评论1740年吧城发生大屠杀中国人的原因
……韩振华 550
- 边疆民族和考古“刻木”材料初探……王恒杰 566
- 中缅两国历史上的友好关系……陈炎 591
- 吴哥寺回廊浮雕的题材及其分析……陈玉龙 620
- 试论我国古代雕塑的昆仑人及其有关问题
……步连生 635
- 涨海考……陈佳荣 649
- 铜鼓起源试探……王大道 邱宣充 662

三、其 他

- 十八、十九世纪中朝学者的友好合作关系
……朱杰勤 681
- 十九世纪后半到二十世纪初
- 中日人民友好关系和文化交流……周一良 721
- 《柳氏述》笺证……周绍良 739

论高句丽君主世系中不存在

山上王延优其人.....杨通方 756

吉林阿什哈达摩崖考释.....阎万章 765

从《水经注》的论述看呼和浩特市

郊区北部的山川形势和文物古迹.....汪宇平 776

古代欧洲美术所受中国之影响述略.....李 浴 796

向达先生小传..... 阎文儒 阎万钧 807

向达先生著译系年.....阎万钧 820

编后记 阎文儒 陈玉龙 830

《向达先生纪念论文集》序

向达先生逝世，已经十五年。生前友好追怀先生的品德学识以及好学不厌、诲人不倦的精神，写了不少纪念的文章，一共四十四篇，现在辑为一编。阎文儒先生要我写一短序，我不敢辞。但我的笔墨实在不能表达自己对向先生的崇敬心情于万一。

抗战时期我在西南联大和向先生相熟。这时向先生新自伦敦回国来昆明。由于敌机轰炸，向先生全家移居郊外龙头村，每周进城两天，下榻靛花巷北大公舍，住室在我隔壁。我们往往纵谈到深夜。

向先生出国游学前，在北京图书馆工作很久。对于中国史和中外关系史既精研有素，更留心于书刊版本。到英伦，天天出入于英国博物馆、图书馆。某些书籍或材料中国没有，或版本不同，洞如观火。于是把它晒蓝、照相或手抄，密行细字累几十本。因此，所得特别多，特别珍秘。

向先生从不炫耀自己的收藏和秘录，但对旁人研究的需要，绝不吝秘自己的珍籍。我在昆明写《释阿玛王》所引中国现实情形（The Present State of China）第一册，原书即向先生所借（我女儿郑雯译）。我曾说清初耶稣会士印行的关于杨光先事件文本有删节（见

《历史档案》1981年第1期），就是根据向先生在英国携回的晒蓝本（在昆明借抄）。一九五〇年冬北京大学编印的《太平天国史料》，多数是向先生在国外抄来的文件，一九五二年把它扩大并增加国内的资料，编成《太平天国》，收入《中国近代史资料丛刊》。这两部资料实在是在向先生指导下编成的。

一九四二年北大和当时的中央研究院合作往敦煌考察，向先生送家属于四川李庄，与夏鼐先生成立“历史考古组”，复西行，又偕同阎文儒先生前往，凡三年复返昆明。在敦煌写给我很多信。屡经迁居，又历动乱，本想检出发表以纪念向先生，竟一无所存！惟旧日记一九四三年一月十七日有一条说：“锡予（汤用彤先生）来，示以觉明（向达先生）敦煌来书，随与之长谈（北大）文科研究所发展事。余意，语言调查可在云南，若历史考证，此后唯敦煌一路。其中未广布、未研究之文献甚多。且其地为国际学术界所注意，关涉甚多，影响甚大。此后北大文研（文科研究所）之发展，舍此莫由。今觉明开拓于前，吾辈正宜追踪迈进”。这个愿望，后来由于经费原因未实现，我想今后必有继起的。

向先生为人戆直，是非分明，毫不宽假，而对人一善，又称道不去口。这在集中诸友好的回忆里，可以充分证明。这或者是这本纪念论文集纂辑的原因，至少是原因之一。

一九八一年五月二十三日郑天挺谨序

国立敦煌艺术研究所发现六朝残经

向 达

敦煌石室所出六朝以至唐宋人写本，自经斯坦因、伯希和诸人抉其精英而后，所余悉辇归京师图书馆，今国立北平图书馆之所藏者是也。

顾石室藏书之发现，在光绪二十五年五月二十五日（据《王道士元籙墓志》）。下至斯氏之至敦煌时近十年，其间散失不少。叶鞠裳《语石记》、汪宗瀚大今之以石室出写经及画相赠，可见也。

辇归学部时，道士隐匿未交者既不少，装车后停在县署前无人看管，致为人抽去者亦复多有，今敦煌人皆能言之。其为道士所隐匿者二次售诸斯氏尚五百余卷。

惟此非王道士所匿之全部也。有一部分藏于张大中编一四六号、伯希和编一六〇号窟之两大转经桶中，初尚封闭严密，后不知如何散失殆尽，大约俱入于本地士绅之手。二十二年张其昀、任美锬诸先生至敦煌，尚在一人家见到二百余卷。二十七年某君知敦煌县事，大肆搜求，一时相惊伯有，视为祸水。自是民间所藏约略俱尽，偶有存者，亦无几矣。难为王道士当时除隐匿不少外，并将经卷任意置于新塑佛像府中。最近国立敦煌研

究所于八月三十日所经六朝残经，即王道士藏于佛像腹中者也。

研究所后园原有一土地庙，中杂置土地及龙王像。研究所近将土地庙改为工人住室，工人遂于弃置外间之新塑二残像中发现残经一大捆。此间塑像，显以二木杆缚成十字，于木杆上缠以芦苇或芟芟草，然后再傅以泥土，加以搏捏。今此发现残经之塑像，即以经卷替代芦苇，是以外傅之泥土破裂，经卷即赫然外露。研究所予以初步点查，计编六十八号，凡七十余段。

最长者如第十四号，计长市尺一丈，存一百九十九行半，第一十八号长六尺，存一百一十行。第二十一号长六尺，存一百十七行半，第二十五号长五尺四寸强，存一百七行，此外大都尺许以至数寸之残篇。

有年代者凡三，一为第一号大约是弥勒经，长一匹，有十八行，为谭胜写经，有“兴安三年五月十日”题记。兴安为北魏文成帝年号，三年当西元后四五四年。一为第五十三号《孝经》残篇，凡二段，一长四寸许，存八行；一长五寸，存九行，末有“和平二年十一月六日卢丰国写此孝经”题记一行。和平二年盖西元后四六一年也。一为第三号，《佛说灌顶》章句，《拔除罪过生死得度经》残卷长二寸许，存七行，有“太和十一年五月十五日”题记，盖西元后四八七年也。

其余其年代，然就字体及所用纸验之，俱是北魏时物。所写十九为佛经，而以《大般涅槃经》为最多，和平本《孝经》，恐世间写本《孝经》更无古于此者。

又第十一号亦为北魏时写本，长八寸许，存十三

行，大约是六朝人所为诗，后一首尚未甚残，诗序外并有小注，盖六朝佚诗也。今录诗序及诗本文如次，一见一斑。

何人斯苏公刺暴公也□□□□士潜苏公馬故苏公作是诗而绝之也。

彼何人斯其心孔艰胡逝我梁不入我门伊谁云从维暴之云二人从行谁为此祸胡逝我梁不入嘒我始者不如今云不我何人斯胡逝我（下缺）

写本今已不多，此七十余段皆是北魏时书，几于字字精光，何况其中尚有佚经以及古本乎？可宝也。

附：《民国三十三年八月三十日国立敦煌艺术研究所在本所（即中寺）后园土地庙残塑像中发现藏经初步检点报告》

第号	名 称	时代估计	高	阔	行数	残缺程度	备考
1	弥勒经	北魏兴安三年五月十日	六寸	一尺	一八	下半残	谭胜写
2	正：涅槃无名论 反：摩诃经	六 朝	七寸	九寸	正：一二 反：一七	后 缺	涅槃无名僧肇一段 论释存序一段
3	佛说灌顶鞠拔釀罪过生死得度经	北魏太和十一年五月十五日	七寸九分	三寸半	七	后 残	
4	佛说祝毒经	六朝	三寸七分	一尺二寸五分	三三	前后均缺	中有小洞
5	记账单	六朝	四寸二分	一尺九寸	一五		
6	记账单	六朝	八寸一分	二尺七寸	正：四反：五九		

续 1

第号	名 称	时代估计	高	阔	行数	残缺程度	备考
7	观佛合品	六朝	甲：八寸四分	二尺一寸七分	四九		分二段：一、二七行 一、二二行
7	观佛合品	六朝	乙：八寸四分	一尺二寸五分	二八		
7	观佛合品	六朝	丙：八寸四分	一尺三寸四分	三一		
8	中论经第二	六朝	八寸四分	一尺二寸	二五	前缺	□保宗所 供养经
9	自在王菩萨经（上卷）	六朝	七寸三分	二尺	二七	后 残	正面二十 六行，反 面题一 行，共二 十七行
10	金光明经第二	六朝	八寸四分	四寸	八	残片	陀罗尼经 （本文？）
10	金光明经第二	六朝	八寸三分	七寸五分		残	（套页）
11	苏公诗	六朝	七寸二分	一寸一分	一三	残 片	
12	佛说阿难律经	六朝	七寸四分	一尺一寸三分	二五	后 缺	（本文）
12	佛说阿难律经	六朝	七寸二分五	六寸三		完 整	（套页）
13	涅槃经	六朝	八寸一分	四尺九寸	九九	前后缺	
14	涅槃经	六朝	八寸三分五	一丈	一九九 行半	前后残	
15	涅槃经第六	六朝	八寸一分	七寸	一三	后 残	
16	涅槃经第十四	“ ”	甲：八寸四分	三尺六寸八分	五七	前后残	
16	涅槃经第十四	“ ”	乙：八寸四分	一尺	一九	“ ” “ ”	

续 2

第号	名 称	时代估计	高	阔	行数	残缺程度	备考
16	涅槃经第十四	" "	丙：八寸四分	五寸六分五	一二	" " "	
17	大涅槃经第廿	" "	八寸三分	二寸半	一二	后 残	
18	涅槃经	" "	八寸四分	六尺	一一〇	前后残	
19	涅槃经	" "	八寸	二尺二寸三	四六	" " "	
20	涅槃经	" "	八寸〇五	三尺二寸二	二五	" " "	
21	优婆塞戒经第十九	六朝	八寸四分	六尺	一一七行半	前后残	
22	优婆塞戒经第十九	" "	八寸三分	三尺五寸	六八	" " "	
23	大涅槃经第卅八	" "	八寸四分	九寸五分	一四	首 残	清处士郑 天猫为父 所写供养 陀所供养 经，一校定
24	涅槃经	" "	七寸五分	一尺三寸	二五	首 残	比丘僧秦 写
25	涅槃经	" "	八寸二分五	五尺四寸七	一〇七	首尾残	
26	名未详	" "	甲：八寸三分	一尺五寸八	三〇	" " "	
26	名未详	" "	乙：八寸三分	一尺六寸	三〇	" " "	
27	涅槃经	" "	八寸三分	三尺八寸	七五	" " "	

续 3

第号	名 称	时代估计	高	阔	行数	残缺程度	备考
28	摩诃般若波罗密第十八	" "	三寸三分	一尺七寸半	二四	尾残	
29	法华经	" "	七寸五分	一尺	二一	首尾残	
30	佛餗餗虎经	" "	八寸四分	一尺五寸	二一	" " "	
31	佛说悔过经	" "	七寸	一尺六寸	三三	" " "	
32	名未详	" "	七寸五分	一尺〇五	二一	首尾残, 下残	
33	药王菩萨本行品第二十二	" "	八寸二分	三寸三分	六	首尾残	
34	法华经	" "	七寸四分	八寸	一六	" " "	
35	药王菩萨经	" "	七寸四分	一尺八寸六	三六	" " "	
36	法华经	" "	七寸四分	一尺九寸四	四〇	" " "	
37	法华经	" "	七寸四分	一尺三寸二	二五	首尾残, 下残	
38	名未详	" "	八寸二分	一尺五寸五分	三二	首尾残	
39	报恩经	" "	七寸五分	一尺二寸	二六	" " "	
40	法华经	" "	七寸四分	七寸	一四	" " "	